

| | |
|---|-------------------------|
| Comunidad Autónoma / Departamento / Estado | CASTILLA Y LEÓN |
| Municipio | PALENCIA |
| Dirección | |
| Edificio | Catedral de San Antolín |

Campanas desaparecidas

| | |
|------------------------------------|---|
| Nombre | Campana de San Antolín (desaparecida) |
| Localización | |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 0 Borde 0 Altura del bronce kg |
| Fundidor | DE MUNAR, PEDRO |
| Año fundición | 1585 |
| Descripción | |
| Fotos | 0 |
| Toques | |
| Conservación, mantenimiento | |
| Protección | |
| Propuestas | |
| Autores de la documentación | |
| Fecha | |

| | |
|------------------------------------|---|
| Nombre | Campana de prima (desaparecida) |
| Localización | |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 0 Borde 0 Altura del bronce kg |
| Fundidor | DE LA SIERRA, FRANCISCO; DE RUBALCABA, PEDRO |
| Año fundición | 1587 |
| Descripción | |
| Fotos | 0 |
| Toques | |
| Conservación, mantenimiento | |
| Protección | |
| Propuestas | |
| Autores de la documentación | |
| Fecha | |

| | |
|---------------------|---|
| Nombre | Esquilón (desaparecido) |
| Localización | |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 0 Borde 0 Altura del bronce kg |

| | |
|------------------------------------|--|
| Fundidor | DE LA SIERRA, FRANCISCO; DE RUBALCABA, PEDRO |
| Año fundición | 1587 |
| Descripción | |
| Fotos | 0 |
| Toques | |
| Conservación, mantenimiento | |
| Protección | |
| Propuestas | |
| Autores de la documentación | |
| Fecha | |

| | |
|------------------------------------|---|
| Nombre | Ave María primera (refundida) |
| Localización | |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 71 Borde 7,5 Altura del bronce 59 Peso aproximado (en kilos)207 kg |
| Fundidor | CABRILLO MAYOR, JOSÉ |
| Año fundición | 1941 |
| Descripción | Como típica campana industrial, producida en serie, en unos años en que se necesitaba repone muchas campanas, solamente pone la marca de fábrica y el año de fundición. En la parte exterior tenía un crucifijo, y en la interior la marca de fábrica: "GRAN FUNDICION DE CAMPANAS JOSE CABRILLO MAYOR METALES SUPERIORES SALAMANCA (Inmaculada) MARCA DE FABRICA". Debajo ponía el año de fabricación: "AÑO 1941" |
| Fotos | 0 |
| Toques | |
| Conservación, mantenimiento | |
| Protección | |
| Propuestas | |
| Autores de la documentación | ALONSO PONGA, José Luis; SÁNCHEZ DEL BARRIO, Antonio |
| Fecha | 01-08-1998 |

| | |
|----------------------|---|
| Nombre | Ave María primera (refundida) |
| Localización | Sala de campanas |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 66 Borde 6 Altura del bronce 56 Peso aproximado (en kilos)166 kg |
| Fundidor | CARESA S. L. |
| Año fundición | 2004ca |

| | |
|------------------------------------|---|
| Descripción | <p>La campana sustituye a otra anterior, refundida. En su inscripción pone en el tercio "AVE MARIA".</p> <p>En el medio, a la parte de afuera dice la marca de fábrica "CARESA" mientras que en la parte interior hay una Inmaculada con un ángel venerándola. Debajo pone "FUNDICION JOSE CARRILLO / SALAMANCA 1941".</p> <p>No obstante las escasas palabras, la campana constituye un singular caso de sustitución, puesto que reproduce ni la forma ni las decoraciones ni siquiera el nombre del fundidor anterior, pero mantiene el año, que no corresponde a la refundición.</p> |
| Fotos | 19 |
| Toques | Volteo (con motor de impulsos) y repique (mediante electromazo). |
| Conservación, mantenimiento | <p>Electromazo pega bajo.</p> <p>La superficie de la madera del yugo presenta innumerables incisiones, que le confieren un aspecto desastrado, y cuyo sentido nos escapa.</p> |
| Protección | |
| Propuestas | <p>El cable de seguridad del badajo (probablemente innecesario en este caso) debe instalarse de tal modo que tenga dos puntos de amarre a ambos lados de la bola, y que en caso de rotura de la caña, quede más o menos rígido y en su lugar.</p> <p>La bola del electromazo, una vez ajustada en su punto, debe quedar soldada para impedir que pueda desplazarse.</p> |
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

Campanas actuales

| Nombre | Campana del viático o de los difuntos (00) |
|------------------------------------|--|
| Localización | Espadaña del tejado |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 50 Borde Altura del bronce Peso aproximado (en kilos)72 kg |
| Fundidor | DÍEZ, JUAN |
| Año fundición | 1524ca |
| Descripción | <p>La campana, inaccesible, tiene los mismos rasgos decorativos que la campana mayor o Zarambombón: epigrafía con mayúscula gótica, cruz con pedestal.</p> <p>No obstante tenemos la duda si ésta es la campana de los difuntos o simplemente una campana de señales o cimbalillo (aunque el cimbalillo sería una fija que hay en la espadaña de la torre, encima de la campana del reloj). De cualquier modo, esta tiene todas las características de ser una campana para avisar, desde el templo, a los campaneros, o para señalar las misas diarias.</p> |
| Fotos | 10 |
| Toques | |
| Conservación, mantenimiento | |
| Protección | |
| Propuestas | |

| | |
|------------------------------------|--|
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

| Nombre | Cimbalillo (0) |
|------------------------------------|---|
| Localización | Espadaña torre |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 65 Borde 5,5 Altura del bronce 60 Peso aproximado (en kilos)159 kg |
| Fundidor | DÍEZ, JUAN |
| Año fundición | 1524ca |
| Descripción | <p>La campana, inaccesible, tiene los mismos rasgos decorativos que la campana mayor o Zarambombón: epigrafía con mayúscula gótica, cruz con pedestal.</p> <p>Parece ser que dice en la campana " IHS ? AUTEM ? TRANSIENS ? PER ? MEDIUM ? ILLORUM ? IBAT ? " Aunque debía decir "ipse autem transiens per medium illorum ibat" de Lucas (4,30) que se traduce por "pero Jesús, pasando por medio de ellos, se marchó", probablemente con un sentido diferente al evangélico: no se trata de que Jesús huya, sin que le hagan daño (pues no ha llegado su hora) sino que la campana con su sonido trae la voz, la presencia de Jesús, en medio de la gente.</p> <p>Debajo pondría "VOX ? MEA ? DUDTORUM ? SIT ? TERROR ? DEMONIORUM ? SANCTI ? SPIRITUS ", inscripción que debió ser escrita como "VOX MEA CUNCTORUM SIT TERROR DEMONIORUM" y puede interpretarse como EL RETUMBAR DE MI VOZ SEA EL TERROR DE LOS DEMONIOS. Luego pondría ESPÍRITU SANTO.</p> |
| Fotos | 6 |
| Toques | Campana para tocar a coro |
| Conservación, mantenimiento | <p>La campana cuelga de una viga de hierro, que seguramente deformará su sonoridad, aumentando los armónicos agudos y haciéndola más metálica.</p> <p>En vez de su badajo interior original cuenta con un electromazo que cuelga del asa badajera.</p> |
| Protección | |
| Propuestas | <p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena suave y húmedo, para recuperar la sonoridad original.</p> <p>El badajo interior debe ser repuesto, en lugar del electromazo existente.</p> <p>Si la campana estaba fija, históricamente, la campana debe permanecer inmóvil, pero colgando de una viga de madera, para preservar su sonoridad. En este caso, un mecanismo debe tirar del badajo, de modo que no solamente suene mecánicamente sino también de manera manual en caso necesario.</p> <p>Si la campana podía oscilar o voltear, el nuevo yugo ha de permitir este toque, y en todo caso se dotaría de un motor de impulsos externo que permitiese tanto el toque automático como el manual.</p> <p>Sería conveniente, para mejor conservación de la campana, que la sala estuviese protegida mediante una rejilla u otro material similar de acero inoxidable, que no afecte ni el sonido ni la visión, pero que impida la entrada y el anidamiento de aves.</p> <p>Del mismo modo debe instalarse algún tipo de escalera, muy ligera y permanente, que permita acceder hasta la parte superior de la espada, para la conservación y mantenimiento de las instalaciones.</p> |

| | |
|------------------------------------|--|
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

| | |
|------------------------------------|--|
| Nombre | Cimbalillo del reloj (A) |
| Localización | Espadaña torre |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 72 Borde 7,5 Altura del bronce 67 Peso aproximado (en kilos)216 kg |
| Fundidor | DÍEZ, JUAN |
| Año fundición | 1524ca |
| Descripción | <p>La campana, inaccesible, tiene los mismos rasgos decorativos que la campana mayor o Zarambombón: epigrafía con mayúscula gótica, cruz con pedestal.</p> <p>Parece ser que dice en la campana " + ihs + autem + transiens + per + medium + illorum + ibat" Aunque debía decir "ipse autem transiens per medium illorum ibat" de Lucas (4,30) que se traduce por "pero Jesús, pasando por medio de ellos, se marchó", probablemente con un sentido diferente al evangélico: no se trata de que Jesús huya, sin que le hagan daño (pues no ha llegado su hora) sino que la campana con su sonido trae la voz, la presencia de Jesús, en medio de la gente.</p> <p>Debajo pondría " + mentem + sanctam + spontaneam + et + honorem + deo + et + patriae + liberationem # # # # " La expresión se encuentra en las campanas más antiguas utilizándose desde el siglo XIII hasta principios del XVI, y tiene un significado oscuro. Podría traducirse como DE MANERA PIADOSA, Y VOLUNTARIAMENTE, SUENO EN HONOR DE DIOS Y PARA LIBERAR MI PATRIA. Se dice que durante el entierro de Santa Águeda, apareció un joven desconocido, vestido con ropas de seda, que dejó junto a la tumba una placa de mármol con esta inscripción, que se muestra junto al busto de la santa, en la catedral de Catania. Se utiliza como antífona en las segundas vísperas de Santa Águeda.</p> |
| Fotos | 6 |
| Toques | Campana de los cuartos del reloj. |
| Conservación, mantenimiento | La campana cuelga - en el sentido más literal - de una viga de madera. |
| Protección | |
| Propuestas | <p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena suave y húmedo, para recuperar la sonoridad original.</p> <p>Si la campana estaba fija, históricamente, la campana debe permanecer inmóvil, pero colgando de una viga de madera, para preservar su sonoridad. En este caso, un mecanismo debe tirar del mazo exterior. En el caso de que esta campana se utilice para los cuartos del reloj, no debe utilizarse para otro toque que no sea éste.</p> <p>Sería conveniente, para mejor conservación de la campana, que la sala estuviese protegida mediante una rejilla u otro material similar de acero inoxidable, que no afecte ni el sonido ni la visión, pero que impida la entrada y el anidamiento de aves.</p> <p>Del mismo modo debe instalarse algún tipo de escalera, muy ligera y permanente, que permita acceder hasta la parte superior de la espada, para la conservación y mantenimiento de las instalaciones.</p> |
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |

| | |
|--------------|------------|
| Fecha | 15-09-2005 |
|--------------|------------|

| | |
|----------------------|--|
| Nombre | Zarambombón, del reloj (B) |
| Localización | Espadaña torre |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 161 Borde 16 Altura del bronce 119 Peso aproximado (en kilos)2416 kg |
| Fundidor | DÍEZ, JUAN |
| Año fundición | 1524 |
| Descripción | <p>La campana tiene diversas inscripciones, que utilizan parte en latín y parte en español, con mayúscula gótica. En la parte superior dice " JESUS # ABEMARIA # IUAN # DIEZ # MEFECIZ # E # MECORTO # I # ENTALLO # # # # + AÑO # M # D # XXIIII # CLEM ETE # UII # PONT # MAX # CAROLO # U # IMP # HISP # REGE # I # OB # SEDE # UACANTE # # # "</p> <p>La inscripción debió escribirse "JESUS. AVE MARIA. JUAN DIEZ ME FECIT Y ME CORTO Y ENTALLO. AÑO MDXXIV. CLEMENTE VII PONTIFEX MAXIMO, CAROLO V IMPERATOR HISPANIARUM REGE Y OBISPO SEDE VACANTE", que se puede interpretar como JESÚS. DIOS TE SALVE MARÍA. JUAN DÍEZ ME HIZO, Y ME CORTÓ Y ME ENTALLÓ EL AÑO 1524 SIENDO PAPA CLEMENTE VII, EMPERADOR CARLOS V REY DE LAS ESPAÑAS Y ESTANDO EL OBISPADO EN SEDE VACANTE.</p> <p>En el medio hay, a la parte de afuera, una gran cruz con pedestal, y a la parte de adentro un crucifijo enmarcado en un gran resplandor.</p> <p>Por debajo hay dos sellos capitulares, con Virgen erecta con Niño y debajo un obispo, todo ello enmarcado en epigrafía mayúscula gótica, indescifrable.</p> <p>En el medio pie hay otra larga inscripción, también en mayúscula gótica, que está intercalada, incluso en medio de las palabras, de diversos signos: "MEN (estrella) TEM (estrella) SANCTAM (s invertida) (estrella) ESPONTANEAM (campana) ONOREM (campana) DEO Patriae LIUERACIONEM (estrella) PEDRO (campana) DE BALLEIA (L invertidas) # ONE # " La primera parte está clara y corresponde a una expresión que se encuentra en las campanas más antiguas utilizándose desde el siglo XIII hasta principios del XVI, y que tiene un significado oscuro. Podría traducirse como DE MANERA PIADOSA, Y VOLUNTARIAMENTE, SUENO EN HONOR DE DIOS Y PARA LIBERAR MI PATRIA. Se dice que durante el entierro de Santa Águeda, apareció un joven desconocido, vestido con ropas de seda, que dejó junto a la tumba una placa de mármol con esta inscripción, que se muestra junto al busto de la santa, en la catedral de Catania. Se utiliza como antífona en las segundas vísperas de Santa Águeda. El nombre siguiente es PEDRO DE VALLEJA, pero no sabemos interpretar la palabra ONE que finaliza la frase. No parece que este PEDRO DE VALLEJA fuese otro de los fundidores, pues su nombre no va asociado al primero, que "hizo, cortó y diseñó" sino que pudiera ser o bien el deán del cabildo o bien el obrero o fabriquero encargado de la realización de la campana, o incluso su donante.</p> |
| Fotos | 98 |
| Toques | Horas del reloj - ciertos toques de difuntos |

| | |
|------------------------------------|--|
| Conservación, mantenimiento | <p>Electromazo interior pega en su punto.</p> <p>La maza exterior, aparentemente en uso, se desplaza a través de una pequeña ventana en el vano cerrado por tea metálica, que es la posible entrada de las aves que anidan y ensucian la sala de campanas.</p> <p>A pesar de encontrarse a la intemperie, la campana se encuentra relativamente limpia, aunque hay algunos excrementos, sobre todo de aves menores, en los hombros.</p> |
| Protección | |
| Propuestas | <p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, mediante chorro de arena suave y húmedo, para recuperar la sonoridad original.</p> <p>El badajo interior debe ser repuesto, en lugar del electromazo existente.</p> <p>La campana debe permanecer inmóvil, pero colgando de una viga de madera, para preservar su sonoridad. En este caso, un mecanismo debe tirar del badajo, de modo que no solamente suene mecánicamente sino también de manera manual en caso necesario. No obstante el toque de las horas debe realizarse, necesariamente, mediante el mazo externo por gravedad.</p> <p>Por otra parte, y debido al interés y antigüedad de la instalación, y teniendo en cuenta que la campana permanecerá fija, debe mantenerse el conjunto de herrajes y de fijación mediante cuñas de madera.</p> <p>Sería conveniente, para mejor conservación de la campana, que al menos la parte superior estuviese protegida mediante una rejilla u otro material similar de acero inoxidable, que no afecte ni el sonido ni la visión, pero que impida la entrada y el anidamiento de aves.</p> |
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

| Nombre | Pila agua bendita |
|----------------------|--|
| Localización | Nave lateral |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 60 Borde Altura del bronce Peso aproximado (en kilos)125 kg |
| Fundidor | |
| Año fundición | |
| Descripción | <p>Se trata de una pieza singular, de bronce, fabricada por un fundidor de campanas, aunque para uso de agua bendita. Lleva una inscripción de modo que puede leerse, de mayúscula gótica, en la posición habitual de la pila, y por tanto invertida como campana.</p> <p>Dada la escasa iluminación del templo, y las dificultades de documentación, apenas se puede leer "BENEDICITE... MARIA... AMEN".</p> <p>Se trata de uno de los bronce fundidos más interesantes no sólo de la catedral, sino del conjunto de Catedrales de España, por su rareza y por su buen acabado.</p> <p>Curiosamente este importante texto en bronce, en la entrada del coro, en la nave central, en un lugar de fácil acceso, ni tampoco los textos de las campanas, no tanto las actuales sino las medievales, no figuran en el documentado trabajo del Dr. Jesús SAN MARTÍN PAYO "Inscripciones en la Catedral de Palencia" (1977) ni tampoco en el trabajo de Paula M. ALONSO RAMÍREZ y Ángeles PALACIOS CASADEMUNT "Inscripciones medievales en la ciudad de Palencia" (s/a).</p> |
| Fotos | 10 |
| Toques | |

| | |
|------------------------------------|--|
| Conservación, mantenimiento | |
| Protección | |
| Propuestas | |
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

| | |
|------------------------------------|--|
| Nombre | Campana (1) |
| Localización | sala de campanas |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 52 Borde 6 Altura del bronce 48 Peso aproximado (en kilos)76 kg |
| Fundidor | |
| Año fundición | 1801 |
| Descripción | <p>La campana tiene una sencilla inscripción que utiliza el griego (para el anagrama de Jesús) y el español (aunque el nombre de JOSEF sería una adaptación del latín al español): " # IHS # MARIA Y JOSEF # AÑO DE # I80I # "</p> <p>El primer signo tras IHS es interpretado por PONGA y SÁNCHEZ DEL BARRIO como una flor de lis. No obstante el signo parece más una separación diferente, tras el anagrama de Jesús, que una flor de lis, de la que desconocemos su relación con San Antolín.</p> <p>En el medio tiene, a la parte interior, una cruz con pedestal.</p> |
| Fotos | 27 |
| Toques | Volteo (con motor de impulsos) y repique (mediante electromazo) |
| Conservación, mantenimiento | <p>En el momento de la toma de datos la cadena del motor de volteo estaba suelta. Asimismo el rincón debajo de la campana es el más sucio de toda la torre, cubierto de excrementos de aves, y con un par de nidos con polluelo de paloma.</p> <p>El yugo de madera es el único de la sala que, por su forma, pudiera ser el antiguo reciclado. No obstante la superficie de la madera presenta innumerables incisiones, que le confieren un aspecto desastrado, y cuyo sentido nos escapa.</p> <p>Campana mal orientada (la cruz hacia adentro).</p> <p>El badajo, de caña de material plástico, presenta el cable de seguridad en caso de rotura en un solo lado, de manera que si rompiese (cosa bastante improbable debido al material elástico) golpearía la campana de cualquier manera hasta que se desprendiese por rotura del cable por fatiga.</p> |
| Protección | |
| Propuestas | |
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

| | |
|---------------------|---|
| Nombre | Campana (2) |
| Localización | sala de campanas |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 65 Borde 7 Altura del bronce 58 Peso aproximado (en kilos)154 kg |

| | |
|------------------------------------|--|
| Fundidor | RUIZ SAN PEDRO, RUDESINDO, E HIJOS (BAREYO) |
| Año fundición | 1854 |
| Descripción | La campana tiene numerosos defectos de fundición, que impiden fecharla con exactitud. No obstante parece probable que haya sido fundida por los mismos autores de la Bárbara u Ochavera, ya que las decoraciones, tipo de letras y otros detalles parecen coincidir. La inscripción, breve, dice " IHS MARIA I JOSE A?O DE MDCC (defecto de fundición). Tiene la cruz con pedestal en el medio, a la parte de adentro. |
| Fotos | 28 |
| Toques | Volteo (con motor de impulsos) y repique (mediante electromazo). |
| Conservación, mantenimiento | Campana mal orientada (la cruz hacia adentro). La campana tiene numerosos defectos de fundición. Electromazo pega bajo. El sistema de fijación de la bola, mediante tornillo, puede propiciar el desajuste y movimientos de la maza. El badajo demasiado largo, pega en su parte alta y no en el centro de la bola. El cable de seguridad, a un lado solamente, no retendría el badajo en caso (improbable) de rotura, sino que lo zarandearía por la campana, hasta la rotura del cable. Los herrajes han sido pintados después de ser instalados en la madera, de modo que ésta está manchada con pintura de protección metálica. Uno de los tirantes de las asas centrales del yugo carece de tuerca y contratuerca. |
| Protección | |
| Propuestas | |
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

| Nombre | Avemaría Primera (3) |
|------------------------------------|--|
| Localización | sala de campanas |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 65 Borde Altura del bronce Peso aproximado (en kilos) 138 kg |
| Fundidor | QUINTANA, CAMPANAS |
| Año fundición | 2021 |
| Descripción | |
| Fotos | 1 |
| Toques | |
| Conservación, mantenimiento | |
| Protección | |
| Propuestas | |
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

| | |
|------------------------------------|--|
| Nombre | Avemaría segunda (4) |
| Localización | sala de campanas |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 70 Borde 8 Altura del bronce 65 Peso aproximado (en kilos)199 kg |
| Fundidor | |
| Año fundición | 1858 |
| Descripción | <p>La campana presenta una brevísima inscripción, aunque con ciertas irregularidades: "JHS MARYA Y JOSE A NO DE 1858".</p> <p>Sustituyen el anagrama de Jesús, usualmente escrito en griego "IHS", escriben el nombre de María con Y, mientras que la palabra año también está grafiada de manera doblemente incorrecta.</p> <p>Desconocemos, por otra parte, el nombre de los autores.</p> |
| Fotos | 21 |
| Toques | Volteo (con motor de impulsos) y repique (mediante electromazo). |
| Conservación, mantenimiento | <p>Campana mal orientada (la cruz hacia adentro).</p> <p>Electromazo pega peligrosamente bajo. El sistema de fijación de la bola, mediante tornillo, puede propiciar el desajuste y movimientos de la maza.</p> <p>El punto de percusión del badajo está algo alto, y sobre todo se extiende por una zona amplia de la boca, característico de un atado incorrecto. El cable de seguridad, a un lado solamente, no retendría el badajo en caso (improbable) de rotura, sino que lo zarandearía por la campana, hasta la rotura del cable.</p> <p>Los herrajes han sido pintados después de ser instalados en la madera, de modo que ésta está manchada con pintura de protección metálica.</p> |
| Protección | |
| Propuestas | |
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

| | |
|----------------------|---|
| Nombre | La Bárbara, Ochavera (5) |
| Localización | sala de campanas |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 106 Borde 10 Altura del bronce 93 Peso aproximado (en kilos)690 kg |
| Fundidor | RUIZ SAN PEDRO, RUDESINDO, E HIJOS (BAREYO) |
| Año fundición | 1854 |

| | |
|------------------------------------|--|
| Descripción | <p>La campana tiene una larga inscripción, la única entre las campanas litúrgicas que sería habitual en las campanas de las Catedrales. Dice en la parte superior "DE DICADA A S^{TA} BARBARA A?O DE MDCCCLIV", es decir DEDICADA A SANTA BÁRBARA. AÑO DE 1854.</p> <p>En el medio hay, a la parte de afuera, una cruz con pedestal, y a la parte interior una custodia con pedestal, a cuyo pie figura el nombre de donante, fabriquero y fundidor: "FUNDIDA A ESPENSAS DE D MIGUEL CANO RACIONERO DE ESTA S^{TA} YGLESLIA SIENDO FABRIQUERO EL S^R. CANONIGO D JOSE RUIZ Y BEAS ME FUNDIERON LOS MAESTROS RUDESINDO RUIZ Y SUS Y JOS". La inscripción utiliza algunas abreviaturas y otros errores ortográficos, pero no emplea la ?, propia de tiempos anteriores, y probablemente utilizada en la inscripción superior, de mayor tamaño, por ser la única que tenían a mano. La dedicatoria debió escribirse como FUNDIDA A EXPENSAS DE DON MIGUEL CANO RACIONERO DE ESTA SANTA IGLESIA (CATEDRAL) SIENDO FABRIQUERO EL CANONIGO DON JOSE RUIZ Y BEAS. ME FUNDIERON LOS MAESTROS RUDESINDO RUIZ Y SUS HIJOS.</p> |
| Fotos | 40 |
| Toques | Volteo (con motor de impulsos) y repique (mediante electromazo). |
| Conservación, mantenimiento | <p>La campana tiene numerosos defectos de fundición.</p> <p>El electromazo pega demasiado bajo, con peligro inminente de rotura de la campana.</p> |
| Protección | |
| Propuestas | <p>El cable de seguridad del badajo (probablemente innecesario en este caso) debe instalarse de tal modo que tenga dos puntos de amarre a ambos lados de la bola, y que en caso de rotura de la caña, quede más o menos rígido y en su lugar.</p> <p>La bola del electromazo, una vez ajustada en su punto, debe quedar soldada para impedir que pueda desplazarse.</p> <p>Debe programarse los toques de tal modo que no puedan coincidir volteo y repique, con los resultados ocurridos en esta campana que podrían haber sido de extrema gravedad (rotura de campana, lanzado del electromazo a la calle con consecuencias imprevisibles).</p> |
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

| | |
|----------------------|--|
| Nombre | Sardinera, Ochavera (6) |
| Localización | sala de campanas |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 119 Borde 12 Altura del bronce 101 Peso aproximado (en kilos)976 kg |
| Fundidor | CABRILLO MAYOR, JOSÉ |
| Año fundición | 1941 |

| | |
|------------------------------------|--|
| Descripción | <p>La campana tiene un largo texto dedicatorio. Así como en la parte exterior hay un crucifijo y en la interior la marca de fábrica: "GRAN FUNDICION DE CAMPANAS JOSE CABRILLO MAYOR METALES SUPERIORES SALAMANCA (Inmaculada) MARCA DE FABRICA".</p> <p>En el medio pie interior dice "ME # LLAMO # SARDINERA # Y # A # MI # VOZ # CLARA # Y # SONORA LA # CIUDAD # FIEL # DE PALENCIA # DE # DIOS # EL AUSILIO # IMPLORA # # # # AÑO # DE # 1941 # # # # " que debieron escribir AUXILIO...</p> |
| Fotos | 28 |
| Toques | Volteo (con motor de impulsos) y repique (mediante electromazo). |
| Conservación, mantenimiento | <p>El cable de seguridad, a un lado solamente, no retendría el badajo en caso (improbable) de rotura, sino que lo zarandearía por la campana, hasta la rotura del cable. De hecho, las puntas de los cables de seguridad, están dañando más la caña de madera en vez de aportar protección al conjunto.</p> <p>Los herrajes han sido pintados después de ser instalados en la madera, de modo que ésta está manchada con pintura de protección metálica.</p> <p>El electromazo está medio doblado y arrancado, probablemente por tocar durante un volteo. El sistema de fijación de la bola, mediante tornillo, puede propiciar el desajuste y movimientos de la maza. Además, el electromazo pega demasiado bajo, con peligro inminente de rotura de la campana.</p> <p>En 2018 el electromazo pega demasiado bajo con peligro inminente de rotura de la campana.</p> |
| Protección | |
| Propuestas | <p>El cable de seguridad del badajo (probablemente innecesario en este caso) debe instalarse de tal modo que tenga dos puntos de amarre a ambos lados de la bola, y que en caso de rotura de la caña, quede más o menos rígido y en su lugar.</p> <p>La bola del electromazo, una vez ajustada en su punto, debe quedar soldada para impedir que pueda desplazarse.</p> <p>Debe programarse los toques de tal modo que no puedan coincidir volteo y repique, con los resultados ocurridos en esta campana, que podrían haber sido de extrema gravedad (rotura de campana, lanzado del electromazo a la calle con consecuencias imprevisibles).</p> |
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

| | |
|----------------------|---|
| Nombre | San Antolín (7) |
| Localización | sala de campanas |
| Medidas (cm) | Diámetro (en cm) 134 Borde 13 Altura del bronce 107 Peso aproximado (en kilos)1393 kg |
| Fundidor | CABRILLO MAYOR, JOSÉ |
| Año fundición | 1941 |

| | |
|------------------------------------|---|
| Descripción | <p>La campana tiene un largo texto dedicatorio. Así como en la parte exterior hay la marca de fábrica: "GRAN FUNDICION DE CAMPANAS JOSE CABRILLO MAYOR METALES SUPERIORES SALAMANCA (Inmaculada) MARCA DE FABRICA" y en la interior un crucifijo.</p> <p>En el medio pie interior dice "BEATE # ANTONINE # VTDIGNI EFITIAMUS # PROMISIONIBVS CHRISTI # IHS # M R A ORA # PRO # NOBIS AÑO # MCMXLI". La inscripción, probablemente copiada de otra campana anterior, combina el latín y el español, con ciertos defectos ortográficos. Debieron escribir "BEATE ANTONINE UT DIGNI EFFICIAMUR PROMISSIONIBUS CHRISTI", fórmula usual latina para concluir una oración, pidiendo la intercesión. Se puede traducir como SAN ANTOLÍN (RUEGA POR NOSOTROS) PARA QUE SEAMOS DIGNOS DE ALCANZAR LAS PROMESAS DE CRISTO.</p> <p>A continuación dice el anagrama de Jesús en griego y probablemente también (y mal transcrito) el anagrama de María, seguido por la invocatoria, que se puede interpretar como JESÚS. MARÍA, RUEGA POR NOSOTROS.</p> |
| Fotos | 31 |
| Toques | <p>La campana puede voltear de manera automática, pero carece de electromazo para las señales. Aunque está ubicada en el límite del muro, para que voltee es preciso abrir la reja del vano, en dos partes, hacia el interior, y asegurarla de manera que se cierren dos interruptores de seguridad, necesarios para el volteo automático.</p> <p>Carece de electromazo para repiques y otras señales.</p> |
| Conservación, mantenimiento | <p>El cable de seguridad, a un lado solamente, no retendría el badajo en caso (improbable) de rotura, sino que lo zarandearía por la campana, hasta la rotura del cable. De hecho, las puntas de los cables de seguridad, están dañando más la caña de madera en vez de aportar protección al conjunto.</p> <p>Los herrajes han sido pintados después de ser instalados en la madera, de modo que ésta está manchada con pintura de protección metálica.</p> <p>La campana ha sido embadurnada, al menos por dentro, con un producto químico indeterminado, probablemente para limpiarla. El resultado ha sido una capa irregular de pátina verdosa.</p> <p>Hay numerosos excrementos de aves en la campana, especialmente en la parte interior, que dificultan su lectura, afectan su conservación y modifican su sonido.</p> <p>La campana está mal orientada (el crucifijo hacia el interior de la sala de campanas)</p> |
| Protección | |
| Propuestas | <p>La campana debe ser orientada convenientemente (cruz hacia afuera). Igualmente debe ser limpiada, por dentro y por fuera.</p> <p>Debe verificarse, igualmente, que la solución química utilizada para limpiar el interior no sigue degradando el bronce.</p> <p>El cable de seguridad del badajo (probablemente innecesario en este caso) debe instalarse de tal modo que tenga dos puntos de amarre a ambos lados de la bola, y que en caso de rotura de la caña, quede más o menos rígido y en su lugar.</p> <p>La bola del electromazo, una vez ajustada en su punto, debe quedar soldada para impedir que pueda desplazarse.</p> <p>Debe ser dotada de un electromazo, de manera que pueda participar en repiques y otras señales.</p> <p>Debe valorarse la posibilidad de construir algún tipo de estructura que retranquee aún más la campana de modo que pudiera voltear sin tener que abrir, manualmente como en estos momentos, las dos hojas de la rejilla que impide l entrada de aves.</p> |

| | |
|------------------------------------|--|
| Autores de la documentación | ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc |
| Fecha | 15-09-2005 |

Información completa: [Catedral de San Antolín - \(CASTILLA Y LEÓN\)](#)

PDF (30-06-2026)